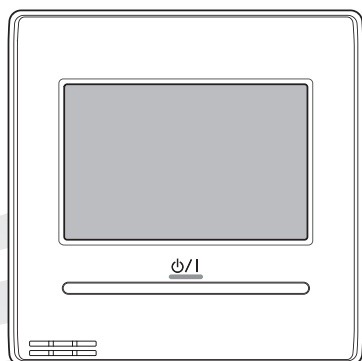


# AIR CONDITIONER



OPERATING MANUAL (simple)  
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG (Einfach)  
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI (simple)  
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO (simple)  
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI (semplice)  
UNITÀ DI CONTROLLO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (απλό)  
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO (simples)  
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (простой)  
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Русский

KULLANIM KILAVUZU (basit)  
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК

BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAFIVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

[Original instructions]



PART No. 9373329367

# OPERATING MANUAL (Simple)

PART NO. 9373329367  
WIRED REMOTE CONTROLLER

## Contents

<b>INTRODUCTION</b>	
■ SAFETY PRECAUTIONS .....	1
■ Name of parts .....	2
<b>1 MONITOR</b>	
1-1 Monitor .....	2
1-1-1 Monitor mode screen .....	2
<b>2 CONTROL</b>	
2-1 On and Off .....	3
2-2 Operation Settings .....	3
2-2-1 Set the Operation Mode .....	3
2-2-2 Set the Temperature .....	3
2-2-3 Set the Fan Speed .....	3
<b>3 SETTING</b>	
3-1 Select the Setting Items .....	4
3-2 Air Flow Direction Setting .....	4
3-2-1 VT(Vertical) Air Flow Direction .....	4
3-3 Timer Setting .....	4
3-3-1 On Timer .....	4
3-3-2 Off Timer .....	5
3-3-3 Auto Off Timer .....	5
3-4 Special Setting .....	6
3-4-1 Economy .....	6

Settings and specifications not given in this manual are described in the OPERATING MANUAL on the CD-ROM supplied with this unit. Administrators are recommended to refer to that manual as needed.

Depending on the configuration and the setup of your air-conditioning system, some contents figured in the screen illustrations in this manual may differ from the actual screen display you are using.

# INTRODUCTION

## ■ SAFETY PRECAUTIONS

- The "SAFETY PRECAUTIONS" indicated in the manual contain important information pertaining to your safety. Be sure to observe them.

### WARNING

This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

Do not repair or modify any damaged cable by yourself. Let the authorized service personnel to do it. Improper work will cause an electric shock or a fire.

When moving, consult authorized service personnel for uninstallation and installation of this unit.

Do not touch with wet hands. It may cause an electric shock.

If children may approach the unit, take preventive measures so that they cannot reach the unit.

Do not repair or modify by yourself. It may cause a fault or accident.

Do not use flammable gases near the unit. It may cause a fire from leaking gas.

Dispose of the packing materials safely. Tear and dispose of the plastic packing bags so that children cannot play with them. There is the danger of suffocation if children play with the original plastic bags.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### CAUTION

This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user or damage to property.

Do not set vessels containing a liquid on this unit. Doing so will cause heating, fire or electric shock.

Do not expose this unit directly to water. Doing so will cause trouble, electric shock or heating.

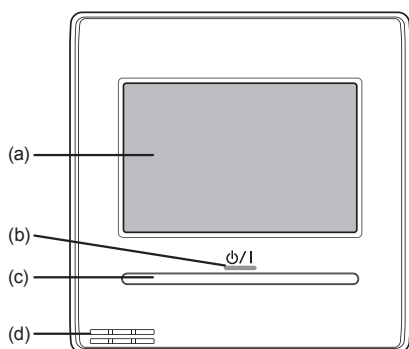
Do not place electrical devices within 1 m (40 in) of this unit. It may cause malfunction or failure.

Do not use fire near this unit or place a heating apparatus nearby. It may cause malfunction.

Do not touch the switches with sharp objects. Doing so will cause injury, trouble, or electric shock.

Do not insert articles into the slit parts of this unit. Doing so will cause trouble, heating, or electric shock.

## ■ Name of parts



### (a) Touch panel display

- When the screen is touched or the On/Off button is pressed while backlight is set to Enable, backlight lights. Backlight goes off 30 or 60 seconds after the last operation. When backlight is set to Disable, it does not light.
- Lightly touch the touch panel with your finger tips. A commercially available stylus pen can also be used. If pushed with too much force or operated with a rod, pencil, or ballpoint pen, etc., the display may be scratched or damaged.
- Do not touch 2 or more places simultaneously. Correct operation cannot be performed.
- When cleaning, do not use detergent or alcohol, paint thinner, etc. It will cause accidents or loss of appearance.

### (b) LED lamp (Power indicator)

Lights while the indoor unit is operating. Blinks when an error is generated.

### (c) On/Off button

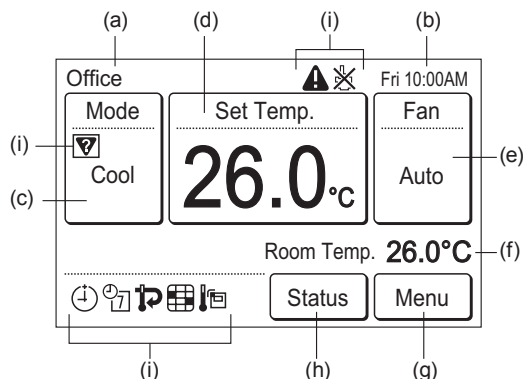
### (d) Room temperature sensor (inside)

# 1 MONITOR

## 1-1 Monitor

### 1-1-1 Monitor mode screen

Monitor mode screen is the home screen of this unit.



### (a) R.C. group name:

Name of the remote controller group to which this unit is connected.

### (b) Clock

### (c) Mode:

When this is touched, the display switches to the "Mode" screen. Refer to [2 CONTROL] → [2-2 Operation Settings] → [2-2-1 Set the Operation Mode].

### (d) Set temp.:

When this is touched, the display switches to the temperature setting screen. Refer to [2 CONTROL] → [2-2 Operation Settings] → [2-2-2 Set the Temperature].

### (e) Fan:

When this is touched, the display switches to the fan speed setting screen. Refer to [2 CONTROL] → [2-2 Operation Settings] → [2-2-3 Set the Fan Speed].

### (f) Room temp.:

The ambient temperature sensed by this unit is displayed.

### (g) Menu:

When this is touched, the display switches to the "Menu" screen. Refer to [3 SETTING].

### (h) Status:

When this is touched, the display switches to the "Status" screen.

### (i) Status icons:

(\*: Functions set to inactive at the factory, and they are not displayed on the "Monitor mode" screen. To activate the functions, consult authorized service personnel.)

An error occurred.

Operation from this unit is prohibited by the Central Controller.

Mode mismatch. The mode which cannot operate simultaneously is selected.

The On Timer, Off Timer, or Auto Off Timer is set. Refer to [3 SETTING] → [3-3 Timer Setting].

The weekly timer is set.

The set temperature automatic return setting is set.

It shows that it is time to clean the filter\*.

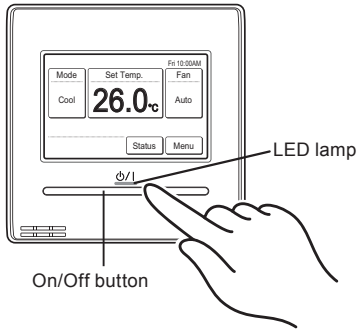
The temperature sensor of this unit is used\*.

For the screen display other than Chinese, this product uses a Bitmap font made and developed by Ricoh Company, Ltd.

## 2 CONTROL

### 2-1 On and Off

- (1) Press the [On/Off] button.



The LED lamp remains lit while the indoor unit is operating.

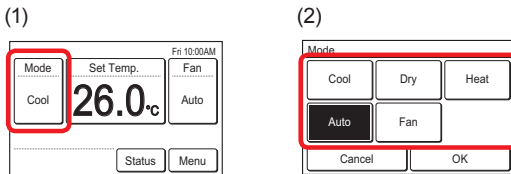
#### Note

The On/OFF button cannot be operated at screens other than the monitor mode screen.

### 2-2 Operation Settings

#### 2-2-1 Set the Operation Mode

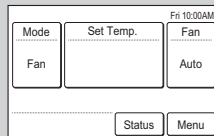
- (1) Touch the [Mode] on the monitor mode screen.
- (2) “Mode” screen is displayed. Select the operation mode.



#### Notes

- Only selectable modes are displayed. The selectable modes may be different depending on the system configuration and operation status. Refer to “4-1 Selectable modes” in the OPERATING MANUAL on the CD-ROM.

- When the “Fan” is selected, the temperature cannot be set.



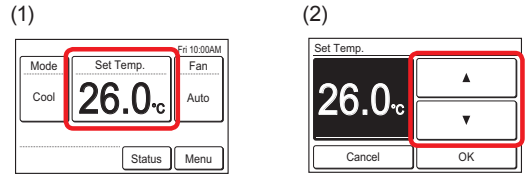
- When “Auto” is selected at “Master Indoor Unit”, “(Auto)” is displayed at the monitor mode screen of Slave Indoor Unit.

- When the operation mode is switched in a heat recovery system, operation preparations may take some time, but this is not a malfunction.

- (3) When the [OK] is touched, the display returns to the monitor mode screen.

#### 2-2-2 Set the Temperature

- (1) Touch the [Set Temp.] on the monitor mode screen.
- (2) “Set Temp.” screen is displayed. Adjust the room temperature with the [▲] or [▼].



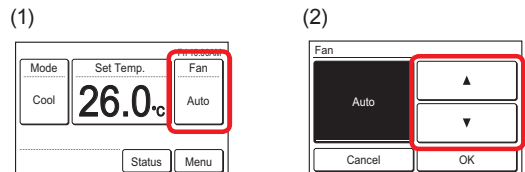
#### Notes

- The settable temperature range is different depending on the operation mode. Refer to [4 OPERATION TIPS]→[4-2 Selectable Temperature Range] in the OPERATING MANUAL on the CD-ROM.
- When the “Set Temp. Range Setting” is set, the selectable temperature conforms to the setting. Refer to [3 SETTING] → [3-5 Special Setting] → [3-5-3 Set Temp. Range Setting] in the OPERATING MANUAL on the CD-ROM.

- (3) When the [OK] is touched, the display returns to the monitor mode screen.

#### 2-2-3 Set the Fan Speed

- (1) Touch the [Fan] on the monitor mode screen.
- (2) “Fan” screen is displayed. Select the fan speed with the [▲] or [▼].

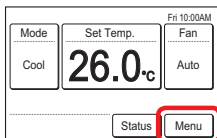


- (3) When the [OK] is touched, the display returns to the monitor mode screen.

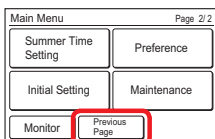
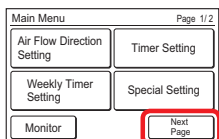
## 3 SETTING

### 3-1 Select the Setting Items

- Touch the [Menu] on the monitor mode screen.



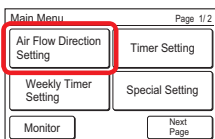
- “Main Menu” screen is displayed. The screen has 2 pages which are switched by touching the [Next Page] or [Previous Page]. (Items that indoor unit does not support are not displayed.)



When the item to be set is touched, each setting screen is displayed. Refer to the description of each item for details. When each setting is complete or canceled, the display returns to this screen. When [Monitor] is touched, the display returns to the monitor mode screen.

### 3-2 Air Flow Direction Setting

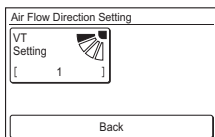
- Touch the [Air Flow Direction Setting] on the “Main Menu” screen.



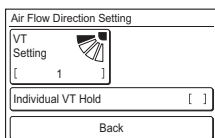
#### Note

For the indoor units without air flow direction adjustment function, [Air Flow Direction Setting] is not displayed.

- “Air Flow Direction Setting” screen is displayed. When the [VT Setting] is touched, setting screen is displayed.



When this remote controller is connected to the cassette type indoor unit with individual air flow control function, [Individual VT Hold] is displayed.



For this operation, refer to “3-2-2 Individual VT(Vertical) Hold” in the OPERATING MANUAL on the CD-ROM.

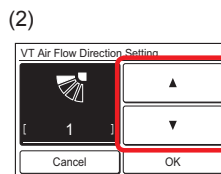
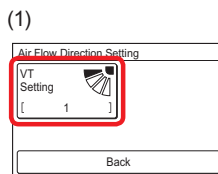
When the [OK] or [Cancel] is touched at each setting screen, the display returns to this screen. When [Back] is touched, the display returns to the “Main Menu” screen.

#### Note

When using this unit together with a wireless remote controller, the air flow direction of the indoor unit may not match the direction indicated on this unit.

### 3-2-1 VT(Vertical) Air Flow Direction

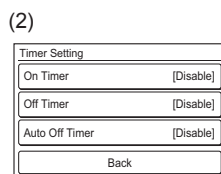
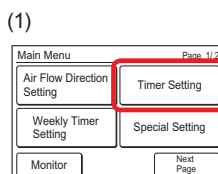
- Touch the [VT Setting] on the “Air Flow Direction Setting” screen.
- “VT Air Flow Direction Setting” screen is displayed. Touch [▲] or [▼] and set the air flow direction or “Swing”.



- When the [OK] is touched after setting, the data is transmitted to the indoor unit and the display returns to the “Air Flow Direction Setting” screen.

### 3-3 Timer Setting

- Touch the [Timer Setting] on the “Main Menu” screen.
- “Timer Setting” screen is displayed.



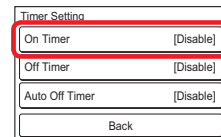
The following timer settings are possible:

- On Timer:**  
The stopped indoor unit starts to operate after the set time.
- Off Timer:**  
The operating indoor unit stops to operate after the set time.
- Auto Off Timer:**  
When indoor unit operation is started by the On/Off button of this unit, operation stops after the set time.

When the item to be set is touched, the display switches to each setting screen. When each setting is complete or canceled, the display returns to this screen. When [Back] is touched, the display returns to the “Main Menu” screen.

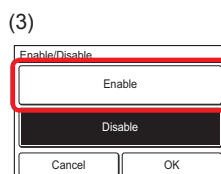
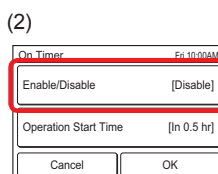
#### 3-3-1 On Timer

- Touch the [On Timer] on the “Timer Setting” screen. When the “Password Verification” screen is displayed, enter the password and touch [OK].



#### Enable the On Timer.

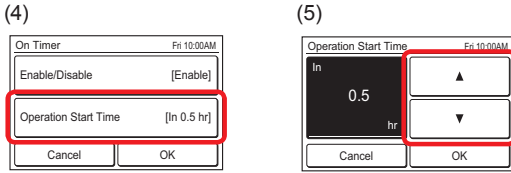
- “On Timer” screen is displayed. Touch the [Enable/Disable] on the “On Timer” screen.
- “Enable/Disable” screen is displayed. Touch the [Enable].



When the [OK] is touched, the display returns to the “On Timer” screen.

### Set the Operation Start Time

- Touch the [Operation Start time] on the "On Timer" screen. "Operation Start time" screen is displayed.
- Set the time by touching [▲] or [▼].



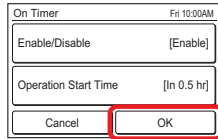
When the [OK] is touched, the display returns to the "On Timer" screen.

#### Note

Up to 24 hours can be set.

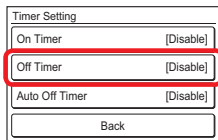
### Apply the setting.

- Touch the [OK] on the "On Timer" screen. After the setting change screen is displayed, the display returns to the "Timer Setting" screen.



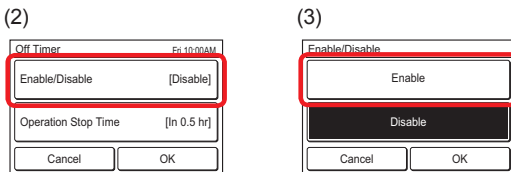
### 3-3-2 Off Timer

- Touch the [Off Timer] on the "Timer Setting" screen. When the "Password Verification" screen is displayed, enter the password and touch [OK].



### Enable the Off Timer.

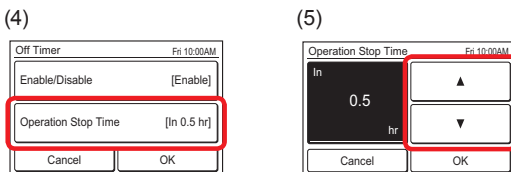
- "Off Timer" screen is displayed. Touch the [Enable/Disable].
- "Enable/Disable" screen is displayed. Touch the [Enable].



When the [OK] is touched, the display returns to the "Off Timer" screen.

### Set the Operation Stop Time

- Touch the [Operation Stop time] on the "Off Timer" screen. "Operation Stop Time" screen is displayed.
- Set the time by touching [▲] or [▼].



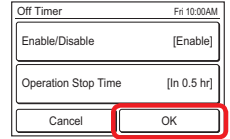
When [OK] is touched, the display returns to the "Off Timer" screen.

#### Note

Up to 24 hours can be set.

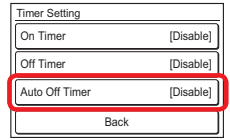
### Apply the setting.

- Touch the [OK] on the "Off Timer" screen. After the setting change screen is displayed, the display returns to the "Timer Setting" screen.



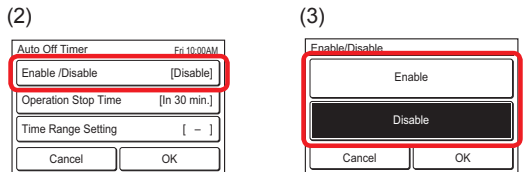
### 3-3-3 Auto Off Timer

- Touch the [Auto Off Timer] on the "Timer Setting" screen. When the "Password Verification" screen is displayed, enter the password and touch [OK].



### Enable the Auto Off Timer.

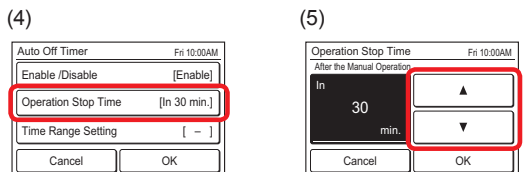
- "Auto Off Timer" screen is displayed. Touch the [Enable/Disable] on the "Auto Off Timer" screen.
- "Enable/Disable" screen is displayed. Touch the [Enable].



When the [OK] is touched, the display returns to the "Auto Off Timer" screen.

### Set the Operation Stop Time

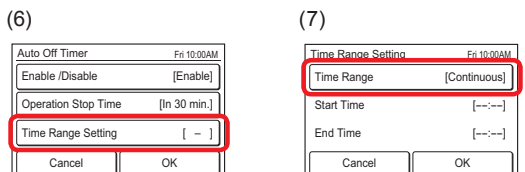
- Touch the [Operation Stop time] on the "Auto Off Timer" screen.
- The "Operation Stop" time screen is displayed. Set the time with [▲] or [▼]. The time can be set within the 30 to 240 min. range in 10 min. increments.



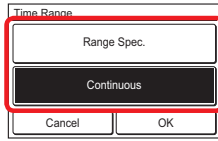
When the [OK] is touched, the display returns to the "Auto Off Timer" screen.

### Set the time range of Auto Off Timer

- Touch the [Time Range Setting] on the "Auto Off Timer" screen.
- "Time Range Setting" screen is displayed. Touch the [Time Range].

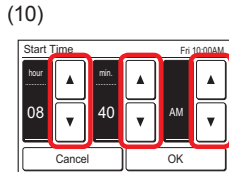
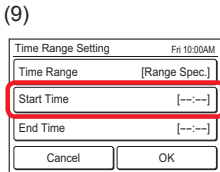


- (8) "Time Range" is displayed. When specifying a time range for the "Auto Off Timer", touch [Range Spec.] and when enabling the setting all day, touch [Continuous].



When the [OK] is touched, the display returns to the "Time Range Setting" screen. When the [Continuous] is selected, go to (14).

- (9) Touch the [Start Time] on the "Time Range Setting" screen.  
 (10) "Start Time" screen is displayed. Set the Start Time by touching [▲] or [▼] on the "Start Time" screen.

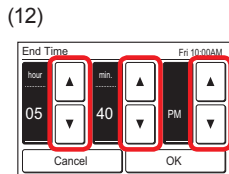
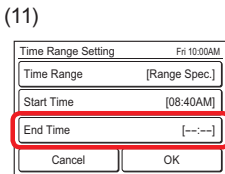


When the [OK] is touched, the display returns to the "Time Range Setting" screen.

### Note

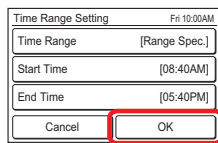
Setting screen format corresponds to the preference of the "Display format Setting".

- (11) Touch the [End Time] on the "Time Range Setting" screen.  
 (12) "End Time" screen is displayed. Set the End Time by touching [▲] or [▼].



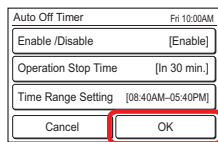
When the [OK] is touched, the display returns to the "Time Range Setting" screen.

- (13) Touch the [OK] on the "Time Range Setting" screen. The display returns to the "Auto Off Timer" screen.



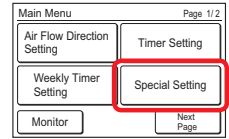
### Apply the setting.

- (14) Touch the [OK] on the "Auto Off Timer" screen. After the setting change screen is displayed, the display returns to the "Timer Setting" screen.

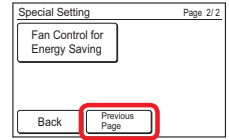
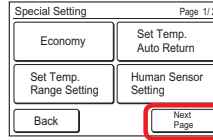


## 3-4 Special Setting

- (1) Touch the [Special Setting] on the "Main Menu" screen.



- (2) "Special Setting" screen is displayed. When the screen has multiple pages, they can be switched by touching the [Next Page] or [Previous Page].



The following contents are set:

(\*: Items that indoor unit does not support are not displayed.)

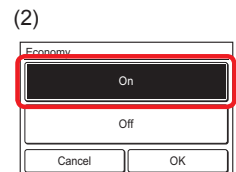
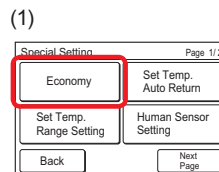
- Economy:  
The temperature setting is offset automatically over a certain period of time. The power consumption is suppressed by setting the temperature high during cooling and low during heating.
- Set Temp. Auto Return:  
Even if the temperature setting is changed during Cool or Heat mode operation, after the set time, the temperature automatically returns to the set temperature.
- Set Temp. Range Setting:  
Power consumption by excessive temperature setting is suppressed by restricting the temperature setting range for each operation mode of Auto, Cool/Dry, or Heat.
- Fan Control for Energy Saving\*:  
When the set temperature is reached during cooling operation, the fan operates intermittently and power is saved.

When the item to be set is touched, the display switches to each setting screen. When each setting is complete or canceled, the display returns to this screen. When [Back] is touched, the display returns to the "Main Menu" screen.

### 3-4-1 Economy

#### On/Off of Economy

- (1) Touch the [Economy] on the "Special Setting" screen.  
 (2) "Economy" screen is displayed. Touch the [On] or [Off] on the "Economy" screen.



When you touch the [OK], the data is transmitted to the indoor unit, and then the display returns to "Special Setting" screen.